

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЫ:

Применение статьи 1A(2) Конвенции 1951 г. и (или) Протокола 1967 г., касающихся статуса беженцев, к жертвам торговли людьми и лицам, которые подвергаются риску стать жертвами такой торговли

УВКБ ООН выпускает настоящее руководство в соответствии со своим Мандатом, определенным в *Уставе Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев 1950 г.*, и с положениями статьи 35 *Конвенции 1951 г., касающейся статуса беженцев*, и статьи II *Протокола 1967 г.* Настоящее Руководство дополняет *Руководство УВКБ ООН по процедурам и критериям определения статуса беженца в соответствии с Конвенцией 1951 г. и Протоколом 1967 г., касающимися статуса беженцев* (1979, новое издание, Женева, январь 1992 г.). С ним следует знакомиться совместно с Руководящими принципами международной защиты УВКБ ООН в случаях гендерного преследования в контексте статьи 1A(2) Конвенции 1951 г. и (или) Протокола 1967 г., касающихся статуса беженцев (HCR/GIP/02/01), и «принадлежности к определенной социальной группе» в контексте статьи 1A(2) Конвенции 1951 г. и (или) Протокола к ней 1967 г., касающихся статуса беженцев (HCR/GIP/02/02) (оба документа от 7 мая 2002 г.).

Настоящий документ призван служить пояснительным правовым руководством для правительств, практикующих юристов, лиц, принимающих решения, и судей, а также для сотрудников УВКБ ООН, занимающихся определением статуса беженца на местах.

Применение статьи 1А(2) Конвенции 1951 г. и (или) Протокола 1967 г., касающихся статуса беженцев, к жертвам торговли людьми и лицам, подвергающимся риску стать жертвами такой торговли

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Торговля людьми, основной целью которой является получение прибыли от эксплуатации людей, запрещена международным правом, и все больше Государств вносят ее в разряд противозаконных деяний в своем национальном законодательстве. Хотя область деяний, подпадающих под определение торговли людьми, варьируется в зависимости от национальной юрисдикции, Государствам вменяется в обязанность бороться с торговлей людьми и предоставлять защиту и помощь жертвам такой торговли.

2. В последние годы проблема торговли людьми привлекает значительное внимание, но явление это известно давно. В многочисленных правовых актах, принятых в конце XIX века и позднее, рассматривались различные формы и проявления торговли людьми.¹ Эти акты сохраняют силу и являются существенными для современного понимания проблемы торговли людьми и способов борьбы с ней. В Протоколе 2000 г. о предотвращении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (далее – «Протокол о торговле людьми»)², дополняющем Конвенцию ООН 2000 г. против транснациональной организованной преступности (далее – «Конвенция против транснациональной преступности»)³, дается международное определение торговли людьми, что является решающим шагом вперед в усилиях по борьбе с торговлей людьми и обеспечению полного соблюдения прав лиц, ставших жертвами такой торговли.

3. Торговля людьми в контексте сексуальной торговли подтверждается многочисленными документальными свидетельствами и касается в первую очередь женщин и детей, которых принуждают заниматься проституцией и подвергают другим формам сексуальной эксплуатации.⁴ Однако торговля людьми не ограничивается сексуальной торговлей или женщинами. Она также включает, как минимум, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов.⁵ В зависимости от обстоятельств, торговля людьми может составлять преступление против человечности, а во время военных конфликтов – военное преступление.⁶ Общей характеристикой всех форм торговли людьми является то, что с жертвами обращаются как с товаром, «принадлежащим» торговцам, с полным пренебрежением к их правам и достоинству.

4. В некоторых отношениях торговля людьми имеет сходство с незаконным ввозом мигрантов, который является предметом другого Протокола к Конвенции против транснациональной преступности.⁷ Как и торговля людьми, незаконный ввоз мигрантов часто происходит в опасных и (или) унижающих достоинство условиях, характеризующихся нарушением прав человека. Тем не менее, это преимущественно добровольный акт, предполагающий выплату определенной суммы лицу, осуществляющему незаконный ввоз, за предоставление конкретной услуги. Отношения между мигрантом и таким лицом, как правило, заканчиваются либо по прибытии мигранта в пункт назначения, либо когда его бросают по дороге. Жертв торговли людьми отличает от незаконно ввезенных мигрантов продолжительный характер эксплуатации, которой они подвергаются, что включает серьезные и постоянные нарушения прав человека со стороны торговцев живым товаром. Банды контрабандистов и торговцев людьми, однако, зачастую тесно связаны между собой, поскольку и те, и другие наживаются на уязвимости лиц, ищущих международной защиты или доступа на рынок труда за границей. Незаконные мигранты, пользующиеся услугами добровольно нанятых ими контрабандистов, могут также в конечном итоге стать жертвами торговли людьми, если услуги, которыми они изначально хотели воспользоваться, трансформируются в торговлю людьми, когда нарушаются их права и они подвергаются эксплуатации.

5. УВКБ ООН участвует в решении проблемы торговли людьми преимущественно двояким образом. Во-первых, Управлению вменяется в обязанность обеспечить, чтобы беженцы, лица, ищущие убежище, внутренне перемещенные лица (ВПЛ), лица без гражданства и другие лица, относящиеся к компетенции УВКБ ООН, не стали жертвами торговли людьми. Во-вторых, Управление должно обеспечить, чтобы лица, ставшие жертвой торговли людьми, которые опасаются преследования по возвращении в свою страну происхождения, или лица, опасющиеся стать жертвой торговли людьми, чьи притязания на международную защиту подпадают под определение беженца, содержащееся в Конвенции 1951 г. и (или) Протоколе к ней 1967 г., касающихся статуса беженцев (далее – «Конвенция 1951 г.»), были признаны беженцами и им предоставлялась соответствующая международная защита.

¹ Подсчитано, что с 1815 г. по 1957 г. было принято около 300 международных договоров по пресечению рабства в его различных формах, в том числе, например, Международная конвенция 1910 г. о пресечении торговли белыми рабами, Декларация 1915 г. относительно всеобщей отмены работорговли, Конвенция о рабстве 1926 г., Конвенция 1949 г. о пресечении торговли людьми и эксплуатации проституции и Дополнительная конвенция 1956 г. об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством.

² Вступил в силу 25 декабря 2003 г.

³ Вступила в силу 29 сентября 2003 г.

⁴ Учитывая, что среди жертв торговли людьми преобладают женщины и девушки, пол является существенным фактором при оценке их заявлений о предоставлении статуса беженца. См также УВКБ ООН, «Руководство по международной защите: гендерное преследование в контексте статьи 1А(2) Конвенции 1951 г. и (или) Протокола к ней 1967 г., касающихся статуса беженцев» (далее – «Руководство УВКБ ООН по гендерному преследованию»), HCR/GIP/02/01, 7 мая 2002 г., п. 2.

⁵ См. статью 3(а) Протокола о торговле людьми, упомянутого в п. 8 ниже.

⁶ См., например, статьи 7(1)(с), 7(1)(g), 7(2)(с) и 8(2)(ххii) Устава Международного уголовного суда от 1998 г., A/CONF.183/9, в котором «рабство», «сексуальное рабство» и «принудительная проституция» прямо называются преступлениями против человечности и военными преступлениями.

⁷ Протокол 2000 г. против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху (вступил в силу 28 января 2004 г.).

6. Не все жертвы или потенциальные жертвы торговли людьми подпадают под определение беженца. Для того чтобы лицо было признано беженцем, оно должно удовлетворять всем элементам определения беженца. Настоящий документ призван служить руководством по применению статьи 1А(2) Конвенции 1951 г. к жертвам или потенциальным жертвам торговли людьми. В нем также рассматриваются вопросы, касающиеся жертв торговли людьми, возникающие в контексте Конвенции 1954 г., касающейся статуса лиц без гражданства, и Конвенции 1961 г. о сокращении безгражданства. Защита жертв или потенциальных жертв торговли людьми согласно настоящему Руководству является дополнительной по отношению к защите, предусмотренной Частью II Протокола о торговле людьми,⁸ и отличается от указанной защиты.

II. АНАЛИЗ СУЩЕСТВА ВОПРОСА

а) Вопросы, касающиеся определения

7. Главной функцией Конвенции против транснациональной преступности и дополнительных Протоколов к ней является борьба с преступностью. Они призваны дать определение преступной деятельности и указать Государствам, как лучше бороться с ней. При этом они также предоставляют полезное руководство по некоторым аспектам защиты жертв и, таким образом, являются полезной отправной точкой для анализа потребностей в международной защите, возникающих в результате торговли людьми.

8. Статья 3 Протокола о торговле людьми гласит:

«Для целей настоящего Протокола:

(а) 'Торговля людьми' означает осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов;

(b) согласие жертвы торговли людьми на предполагаемую эксплуатацию, о которой говорится в подпункте (а) настоящей статьи, не принимается во внимание, если было использовано любое из средств воздействия, указанных в подпункте (а);

(c) вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение ребенка для целей эксплуатации считаются «торговлей людьми» даже в том случае, если они не связаны с применением какого-либо из средств воздействия, указанных в подпункте (а) настоящей статьи;

(d) 'ребенок' означает любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста».

9. Таким образом, Протокол о торговле людьми определяет торговлю людьми, используя три обязательных и взаимосвязанных набора элементов:

Действие: вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение людей;

Средства: угроза силой или ее применения или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, контролирующего жертву;

Цель: эксплуатация жертвы, включая, как минимум, эксплуатацию проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение органов.⁹

10. Важным аспектом этого определения является понимание торговли людьми как процесса, сочетающего в себе ряд взаимосвязанных действий, а не единичного акта в определенный момент времени. После того, как установлен первоначальный контроль, жертвы, как правило, перевозятся в место, где существует рынок для их услуг, зачастую в страны, языка которых они не знают и где они не обладают другими основными знаниями, которые позволили бы им обратиться за помощью. Все эти действия могут иметь место в пределах территории одной страны,¹⁰ но они также могут

⁸ Часть II Протокола о торговле людьми касается защиты жертв торговли людьми. В ней рассматриваются такие области, как обеспечение сохранения тайны и защиты личности жертв; предоставление жертвам информации о соответствующем судебном и административном производстве, а также помощи, с тем чтобы они могли изложить свои взгляды и опасения на соответствующих стадиях уголовного производства против преступников; оказание жертвам поддержки с целью физической, психологической и социальной реабилитации; разрешение жертвам временно или постоянно оставаться на территории государства; репатриация жертв с учетом их безопасности; и другие меры.

⁹ Для целей настоящего Руководства используется определение Протокола о торговле людьми, поскольку оно выражает достигнутый в настоящее время международный консенсус относительно значения понятия «торговля людьми». Чтобы полностью понять юридическое значение терминов, используемых в определении Протокола, однако, необходимо обратиться к другим правовым актам, например, к ряду Конвенций Международной организации труда, включая Конвенцию № 29 о принудительном труде от 1930 г. и Конвенцию № 105 об упразднении принудительного труда от 1957 г., Конвенцию № 143 о трудящихся-мигрантах от 1975 г. (Дополнительные положения) и Конвенцию № 182 о наихудших формах детского труда от 1999 г. Эти конвенции упоминаются в первом докладе Специального докладчика по вопросам торговли людьми, особенно женщинами и детьми, г-жи Сигмы Худа, E/CN.4/2005/71, от 22 декабря 2004 г., п. 22. В ее втором докладе, озаглавленном «Интеграция прав женщин и гендерной перспективы», E/CN.4/2006/62, от 20 февраля 2006 г., данный вопрос рассматривается более подробно в пп. 31-45. Специальный докладчик была назначена в 2004 г. в соответствии с новым мандатом, определенным 60-й сессией Комиссии по правам человека (Резолюция 2004/110).

¹⁰ Вопрос торговли людьми в пределах национальных границ непосредственно рассматривается в Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми, открытой для подписания в мае 2005 г.

иметь транснациональный характер, когда вербовка осуществляется в одной стране, а получение жертвы и ее эксплуатация осуществляются в другой стране. Вне зависимости от того, пересекается ли международная граница, в основе всего процесса лежит намерение эксплуатировать данное лицо.

11. В статье 3 Протокола о торговле людьми говорится, что если было использовано любое из средств воздействия, указанных в определении, согласие жертвы на предполагаемую эксплуатацию не принимается во внимание.¹¹ В тех случаях, когда жертвой является ребенок,¹² вопрос о согласии тем более не принимается во внимание, поскольку вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение детей для целей эксплуатации являются формой торговли людьми вне зависимости от используемых средств.

12. Некоторые жертвы или потенциальные жертвы торговли людьми могут подпадать под определение беженца, содержащееся в статье 1A(2) Конвенции 1951 г., и вследствие этого могут иметь право на международную защиту беженцев. Такая возможность не в последнюю очередь подразумевается в исключительной оговорке, содержащейся в статье 14 Протокола о торговле людьми, которая гласит:

«1. Ничто в настоящем Протоколе не затрагивает прав, обязательств и ответственности государств и отдельных лиц согласно международному праву, включая международное гуманитарное право и международное право в области прав человека и, в частности, когда это применимо, Конвенцию 1951 года и Протокол 1967 года, касающиеся статуса беженцев, и принцип невыдворения, закрепленный в них.¹³

2. Меры, предусмотренные настоящим Протоколом, толкуются и применяются образом, не являющимся дискриминационным в отношении лиц на том основании, что они стали жертвами торговли людьми. Толкование и применение этих мер осуществляются в соответствии с международно-признанными принципами недискриминации».

13. Притязание на международную защиту, предъявленное жертвой или потенциальной жертвой торговли людьми, может возникнуть при наличии ряда определенных обстоятельств. Жертва может быть вывезена за границу, может убежать от торговцев людьми и может искать защиту у Государства, где она находится в настоящее время. Жертва может быть вывезена в пределах национальных границ, может скрыться от торговцев людьми и бежать за границу в поисках международной защиты. Данное лицо может не быть жертвой торговли людьми, но может опасаться стать жертвой такой торговли и может бежать за границу в поисках международной защиты. Во всех этих случаях, чтобы лицо было признано беженцем, в отношении данного лица должно быть установлено, что оно имеет «вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований», связанные с одним или несколькими основаниями, предусмотренными Конвенцией.

б) Вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований

14. Что является вполне обоснованными опасениями стать жертвой преследований, будет зависеть от конкретных обстоятельств в каждом отдельном случае.¹⁴ Преследование может считаться включающим серьезные нарушения прав человека, в том числе угрозу жизни или свободе, а также другие виды причинения серьезного вреда или невыносимых лишений, оцененных в свете мнений, чувств и психологического состояния лица, ходатайствующего о предоставлении убежища.

15. В этом отношении развитие международного права в области внесения торговли людьми в разряд противозаконных деяний может помочь лицам, принимающим решение, определить, являются ли различные акты, связанные с торговлей людьми, преследованием. Заявления о предоставлении убежища, поданные жертвами или потенциальными жертвами торговли людьми, должны, поэтому, тщательно рассматриваться, с тем чтобы установить, является ли вред, которого опасается заявитель в результате пережитого опыта, связанного с торговлей людьми, или в результате опасения пережить такой опыт, преследованием в конкретном случае. Торговле людьми присущи такие формы жестокой эксплуатации, как похищение, лишение свободы, изнасилование, сексуальное рабство, принудительная проституция, принудительный труд, извлечение органов, избияния, голод, лишение медицинской помощи. Такие действия являются серьезными нарушениями прав человека, которые в целом равносильны преследованию.

¹¹ Статья 3(б) Протокола о торговле людьми. См. также второй доклад Специального докладчика по вопросам торговли людьми, указанный в сноске 9 выше, пп. 37-43 о «несущественности согласия».

¹² Статья 3(с) Протокола о торговле людьми вслед за положениями Конвенции 1989 г. о правах ребенка определяет ребенка как «любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста».

¹³ Программа защиты, A/AC.96/965/Add.1, 2002 г., Цель 2, Задача 2, призывает государства обеспечить, чтобы их система предоставления убежища была открыта для получения заявлений от отдельных жертв торговли людьми. Такое толкование исключительной оговорки статьи 14, как налагающей на государства обязательство рассматривать потребности в международной защите жертв торговли людьми, усилено п. 377 Пояснительного доклада, прилагаемого к Конвенции Совета Европы. В нем говорится в отношении статьи 40 указанной Конвенции:

Тот факт, что лицо является жертвой торговли людьми, не может исключать право искать и получить убежище, и Стороны должны обеспечить, чтобы жертвы торговли людьми имели доступ к справедливой и эффективной процедуре получения убежища. Стороны должны также принять все необходимые усилия, чтобы обеспечить полное соблюдение принципа невыдворения.

Кроме того, в «Рекомендуемых принципах и руководящих положениях по вопросу о правах человека и торговле людьми» Управления Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ), представленных в Экономический и социальный совет в качестве приложения к докладу Верховного комиссара ООН по правам человека, E/2002/68/Add. 1, от 20 мая 2002 г., с которым можно ознакомиться на

www.ohchr.org/english/about/publications/docs/trafficking_doc, в Руководстве 2.7 подчеркивается важность обеспечения наличия процедур и процессов для рассмотрения заявлений о предоставлении убежища от лиц, ставших жертвами торговли людьми (а также от незаконно вывезенных лиц, ищущих убежище), и постоянного соблюдения и поддержки принципа невыдворения.

¹⁴ УВКБ ООН, *Руководство по процедурам и критериям определения статуса беженца*, 1979 г., новая редакция 1992 г., п. 51 (далее – «Руководство УВКБ ООН»).

16. В тех случаях, когда определено, что опыт, связанный с торговлей людьми, лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, является единичным случаем в прошлом, который вряд ли повторится, тем не менее, может оказаться целесообразным признать соответствующее лицо беженцем, если существуют неопровержимые основания, возникающие из преследования в прошлом, при условии удовлетворения другим взаимосвязанным признакам определения беженца. Сюда входят ситуации, когда преследование, которому подвергался человек в случае торговли людьми, даже в прошлом, было особо жестоким, и данное лицо испытывает постоянное травматическое психологическое воздействие, которое делает возвращение в страну происхождения недопустимым. Другими словами, воздействие прошлого преследования на данное лицо продолжается. Характер вреда, перенесенного в прошлом, также будет влиять на мнения, чувства и психологическое состояние лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, и тем самым повлияет на оценку, будет ли любой будущий вред или бедственное положение, которого опасается данное лицо, преследованием в данном конкретном случае.

17. Помимо преследования, которому люди подвергаются в ходе незаконного вывоза с целью торговли людьми, они могут подвергнуться репрессиям и (или) возможному повторному незаконному вывозу в случае возвращения на территорию, откуда они бежали или откуда они были незаконно вывезены.¹⁵ Например, сотрудничество жертвы с властями страны убежища или страны происхождения при расследовании может привести к риску причинения вреда со стороны торговцев людьми при возвращении, особенно, если торговля людьми осуществлялась международной сетью. Репрессии со стороны торговцев людьми могут являться преследованием в зависимости от того, включают ли действия, которых опасается данное лицо, серьезные нарушения прав человека или причинение другого серьезного вреда или невыносимые страдания, и от оценки их воздействия на данное лицо. Репрессиям со стороны торговцев людьми могут также подвергаться члены семьи жертвы, что может сделать опасения преследования со стороны жертвы вполне обоснованными, даже если она непосредственно не подвергалась таким репрессиям. Ввиду часто связанных с торговлей людьми серьезных нарушений прав человека, как описано в п. 15 выше, повторная торговля людьми обычно рассматривается как преследование.

18. Кроме того, жертва также может опасаться гонений, дискриминации или наказания со стороны семьи и (или) местного сообщества или, в некоторых случаях, со стороны властей после возвращения. Такое обращение, в частности, возможно в случае незаконного вывоза с целью проституции. В отдельном случае, серьезные гонения, дискриминация или наказание могут достигнуть уровня преследования, в особенности, если они усугубляются травмой, перенесенной в течение и в результате процесса незаконного вывоза с целью торговли людьми. Если лицо опасается такого обращения, его опасения преследования отличаются от опасений преследования в результате постоянного подвергания насилию в случае торговли живым товаром, но не являются менее обоснованными. Даже если гонения или наказание со стороны семьи или членов сообщества не достигает уровня преследования, такое отторжение и изоляция от социальной поддержки могут в действительности повысить риск повторного незаконного вывоза или стать жертвой мести, что может являться основанием для вполне обоснованных опасений стать жертвой преследования.

в) Женщины и дети – жертвы торговли людьми

19. Принудительная или обманная вербовка женщин и детей для целей принудительной проституции или сексуальной эксплуатации является формой гендерного насилия, что может составлять преследование.¹⁶ Незаконно вывезенные с целью торговли людьми женщины и дети могут быть особо уязвимы для серьезных репрессий со стороны торговцев живым товаром после побега и (или) после возвращения, а также реальной возможности снова стать жертвой торговли людьми или подвергнуться серьезным гонениям со стороны семьи или сообщества и (или) серьезной дискриминации.

20. В определенных ситуациях дети без сопровождения или разлученные с семьей¹⁷ особо уязвимы для торговли людьми.¹⁸ Такие дети могут подвергнуться незаконному вывозу с целью незаконного усыновления. Это может происходить с ведома и согласия или без ведома и согласия родителей ребенка. Торговцы людьми могут также предпочесть иметь дело с сиротами.

¹⁵ См. «Доклад Рабочей группы по современным формам рабства на ее двадцать девятом заседании», E/CN.4/Sub.2/2004/36, 20 июля 2004 г., Раздел VII Рекомендации, принятые на двадцать девятом заседании, стр. 16, п. 29 («призывает все Государства обеспечить, чтобы защита и поддержка жертв находились в центре любой политики, направленной на борьбу с торговлей людьми, и, в частности, обеспечить, чтобы: (а) Ни одна жертва торговли людьми не выдворялась из принимающей страны, если существует обоснованная вероятность, что она будет вновь незаконно вывезена или подвергнется другим формам серьезного вреда, вне зависимости от того, выразила ли она желание сотрудничать с обвинением»).

¹⁶ См. Руководство УВКБ ООН по гендерному преследованию, сноски 4 выше, п. 18. Комиссия по правам человека также признала, что такое насилие может составлять преследование для целей определения беженца, когда она призвала Государства «учитывать гендерную перспективу при разработке политики и программ, включая национальную политику в области иммиграции и предоставления убежища, правовые нормативные акты и практику, в зависимости от обстоятельств, с тем чтобы пропагандировать и защищать права всех женщин и девушек, включая рассмотрение шагов по признанию гендерного преследования и насилия при оценке оснований для предоставления статуса беженца и убежища». См. Резолюцию 2005/41, Ликвидация насилия в отношении женщин, 57-е заседание, 19 апреля 2005 г., действующий пункт 22.

¹⁷ Как указано в *Межведомственных руководящих принципах касательно детей без сопровождения и разлученных с семьей*, 2004 г., «разлученные с семьей дети – это дети, разлученные с обоими родителями или с лицами, на чьем попечении, по закону или по обычаю, они находились прежде, но не обязательно с другими родственниками», а дети без сопровождения – это «дети, которые были разлучены с обоими родителями и другими родственниками и не находятся на попечении взрослого, который, по закону или по обычаю, отвечает за это».

¹⁸ Существует ряд международных документов, в которых приводятся конкретные рекомендации в отношении потребностей и прав детей. Их следует принимать во внимание при оценке заявлений жертв-детей. См., например, Конвенцию по правам ребенка 1989 г., Факультативный протокол 2000 г. к указанной Конвенции, о продаже детей, детской проституции и детской порнографии, Гаагскую конвенцию № 28 о Гражданских аспектах международных похищений детей от 1980 г., Протокол о торговле людьми 2000 г. и Конвенцию МОТ № 182 о запрещении наихудших форм детского труда от 1999 г.. См. также, Комитет по правам ребенка, «Общий комментарий № 6 (2005) Обращение с детьми без сопровождения и разлученными с семьей вне их страны происхождения», CRC/CG/2005/6, 1 сентября 2005 г.

При оценке потребностей в международной защите детей, которые стали жертвами торговли людьми, необходимо скрупулезное применение принципа соблюдения интересов ребенка.¹⁹ Все случаи торговли детьми требуют тщательного рассмотрения на предмет возможного участия членов семьи или лиц, на чьем попечении находился ребенок, в действиях, которые привели к торговле людьми.

г) Субъекты преследования

21. Определение беженца позволяет признавать как государственные, так и негосударственные субъекты преследования. Хотя преследование зачастую осуществляется властями страны, оно может также осуществляться отдельными лицами, если акты преследования «заведомо допускаются органами власти или если органы власти отказываются или не в состоянии предоставить эффективную защиту».²⁰ В большинстве ситуаций, где фигурируют жертвы или потенциальные жертвы торговли людьми, акты преследования исходят от отдельных лиц, то есть, торговцев живым товаром или преступных группировок или, в некоторых ситуациях, от семьи или членов сообщества. В этих обстоятельствах также необходимо рассмотреть, могут ли и хотят ли власти страны происхождения защитить жертву или потенциальную жертву по возвращении.

22. Могут ли власти страны происхождения защитить жертв или потенциальных жертв торговли людьми, зависит от того, имеются ли законодательные и административные механизмы по предотвращению торговли людьми и борьбе с такой торговлей, а также по защите и помощи жертвам, и от того, насколько эффективно такие механизмы применяются на практике.²¹ В Части II Протокола о торговле людьми от Государств требуется предпринять определенные шаги в отношении защиты жертв торговли людьми, которые могут послужить руководством при оценке адекватности предоставляемой защиты и помощи. Меры касаются не только сохранения тайны и защиты личности жертв торговли людьми, но также их физической, психологической и социальной реабилитации.²² В статье 8 Протокола о торговле людьми от Государств-участников, которые содействуют возвращению своих граждан или постоянных жителей, ставших жертвами торговли людьми, также требуется уделить необходимое внимание безопасности соответствующих лиц при их приеме обратно. Меры по защите, предусмотренные в Части II Протокола о торговле людьми, не являются исчерпывающими и должны рассматриваться в свете других соответствующих обязательных и необязательных документов и руководящих принципов по правам человека.²³

23. Многие Государства не приняли или не реализуют достаточно строгие меры по внесению в разряд преступных деяний и предотвращению торговли людьми или по удовлетворению потребностей жертв такой торговли. В тех случаях, когда Государство не принимает разумных шагов, в рамках его компетенции, по предотвращению торговли людьми и предоставлению эффективной защиты и помощи жертвам такой торговли, опасения лица стать жертвой преследования, вероятнее всего, являются вполне обоснованными. Простое существование закона, запрещающего торговлю людьми, не является само по себе достаточным, чтобы исключить возможность преследования. Если закон существует, но не реализуется на деле, или если существуют административные механизмы по оказанию защиты и помощи жертвам, но данное лицо не может получить доступ к таким механизмам, Государство можно считать неспособным предоставить защиту жертве или потенциальной жертве торговли людьми.

24. Также могут иметь место ситуации, когда власти на деле допускают торговлю людьми или попустительствуют ей, или она даже активно поощряется коррумпированными государственными чиновниками. В этих обстоятельствах субъектом преследования может вполне оказаться само государство, которое становится ответственным, непосредственно или в результате бездействия, за непредоставление защиты людям, находящимся в его юрисдикции. Так ли обстоит дело, будет зависеть от роли, которую играют соответствующие чиновники, и от того, действуют ли они в личном качестве вне рамок органов государственной власти или в силу служебного положения, которое они занимают в рамках государственных структур, поддерживая или попустительствуя торговле людьми. В последнем случае можно считать, что акты преследования исходят от самого государства.

д) Место преследования

25. Чтобы подпадать под действие статьи 1A(2) Конвенции 1951 г., заявитель должен находиться вне страны своей гражданской принадлежности и, в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований, он не может или не желает пользоваться защитой этой страны. Требование находиться вне своей страны, однако, не означает, что лицо должно

¹⁹ См., *Руководство УВКБ ООН по формальному определению интересов ребенка*, предварительный выпуск в апреле 2006 г.; Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ), «Руководство по защите прав детей-жертв торговли людьми», май 2003 г., в процессе обновления.

²⁰ См. *Руководство УВКБ ООН*, сноска 14 выше, п. 65; УВКБ ООН, «Толкование статьи 1 Конвенции 1951 г., касающейся статуса беженцев» (далее – «Толкование статьи 1»), апрель 2001 г., п. 19; *Руководство УВКБ ООН по гендерному преследованию*, сноска 4 выше, п. 19.

²¹ См. Часть II Протокола о торговле людьми, указанную в сноске 8 выше.

²² Там же.

²³ См. Верховный комиссар ООН по правам человека, «Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми», сноска 13 выше, где Принцип № 2 гласит: «Государства обязаны в соответствии с международным правом предпринимать все усилия в целях предотвращения торговли людьми, проведения расследований и уголовного преследования торговцев живым товаром и оказания помощи и защиты жертвам такой торговли». В многочисленных документах обязательного и необязательного характера подчеркивается обязательство Государств защищать права жертв торговли людьми. См., например, Конвенцию Совета Европы, указанную в сноске 10 выше, Конвенцию 2002 г. Южно-азиатской ассоциации по региональному сотрудничеству (СААРК) о предотвращении торговли женщинами и детьми с целью проституции и борьбе с такой торговлей, и Рабочий план на 2003 г. Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по борьбе с торговлей людьми.

было покинуть страну в силу вполне обоснованных опасений преследования.²⁴ Если такие опасения возникают после того, как лицо покинуло страну происхождения, оно становится беженцем *sur place*, при условии выполнения остальных признаков определения беженца. Таким образом, хотя жертвы торговли людьми, возможно, покинули свою страну не вследствие вполне обоснованных опасений стать жертвой преследования, такие опасения могут возникнуть после того, как они покинули свою страну происхождения. В таких случаях заявление о предоставлении статуса беженца должно оцениваться именно на этом основании.

26. Вне зависимости от того, возникают ли опасения стать жертвой преследования до того, как лицо покинуло страну происхождения, или после этого, место, где осуществляется преследование, является важнейшим аспектом для правильной оценки заявлений о предоставлении убежища, поданных лицами, ставшим жертвами торговли людьми. Согласно Конвенции 1951 г. беженец должен продемонстрировать вполне обоснованные опасения стать жертвой преследования в отношении страны своей гражданской принадлежности или обычного местожительства. Если кто-то был незаконно перемещен в пределах своей страны или опасается стать жертвой торговли людьми и бежит в другую страну в поисках международной защиты, связь между опасениями преследования, мотивацией побега и нежеланием вернуться является очевидной, и любые потребности в международной защите должны определяться в плане угрозы, которой подвергнется данное лицо, если оно будет вынуждено вернуться в страну своей гражданской принадлежности или обычного местожительства. Если такие вполне обоснованные опасения в отношении страны происхождения не установлены, то государство, в котором запрашивается убежище, вполне может отклонить заявление о предоставлении статуса беженца.

27. Обстоятельства в стране происхождения или обычного местожительства заявителя являются основной исходной точкой, на основании которой определяется существование вполне обоснованных опасений подвергнуться преследованию. Тем не менее, даже в тех случаях, когда эксплуатация, которой подверглась жертва торговли людьми, имеет место в основном вне страны происхождения, это не исключает существования вполне обоснованных опасений преследования в своей собственной стране. Незаконная транспортировка лиц через международные границы порождает сложную ситуацию, которая требует широкого анализа с учетом различных форм вреда, имевшего место в различных пунктах по пути незаконной транспортировки. Постоянный и взаимосвязанный характер ряда актов преследования в контексте транснациональной торговли людьми требует тщательного рассмотрения. Кроме того, в торговле людьми задействована цепь субъектов, начиная с лиц, осуществляющих вербовку в стране происхождения, организующих и осуществляющих транспортировку, передачу и (или) продажу жертв, и заканчивая конечным «покупателем». Каждое из этих лиц имеет свою заинтересованность в деле торговли людьми и может представлять реальную угрозу для жертвы. В зависимости от разветвленности сети, занимающейся торговлей людьми, заявители могут испытывать в прошлом и продолжать испытывать опасения в ряде мест, включая страны, через которые их провозили, государство, в котором подается заявление о предоставлении убежища, и страну происхождения. В таких обстоятельствах существование вполне обоснованных опасений преследования следует оценивать в отношении страны происхождения заявителя.

28. Жертва торговли людьми, в отношении которой определено, что она является беженцем, может дополнительно опасаться репрессий, наказания или повторного незаконного вывоза в стране убежища. Если беженец подвергается риску в стране убежища или имеет особые потребности, которые нельзя удовлетворить в стране убежища, в отношении нее может потребоваться рассмотрение переселения в третью страну.²⁵

е) Причинная связь («по причине»)

29. Для того чтобы иметь право на получение статуса беженца, вполне обоснованные опасения лица стать жертвой преследования должны быть связаны с одним или несколькими основаниями, предусмотренными Конвенцией, то есть, преследование должно иметь место «по причине» расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений. Достаточно, чтобы предусмотренное Конвенцией основание являлось важным фактором, обуславливающим преследование; необязательно, чтобы оно было единственной или даже основной причиной. Во многих юрисдикциях причинная связь («по причине») должна быть установлена в прямой форме, в то время как в других государствах причинная связь не рассматривается как отдельный вопрос для анализа, но включается в целостный анализ определения беженца.²⁶ В отношении заявлений о предоставлении убежища, связанных с торговлей людьми, сложным вопросом для лица, принимающего решение, может стать увязывание вполне обоснованных опасений стать жертвой преследования с основанием, предусмотренным Конвенцией. Если лицо, осуществляющее преследование, приписывает заявителю или относит на его счет предусмотренное Конвенцией основание, этого достаточно, чтобы установить причинную связь.²⁷

30. В тех случаях, когда существует риск подвергнуться преследованию со стороны негосударственных организаций или лиц по причинам, связанным с одним из предусмотренных Конвенцией оснований, причинная связь устанавливается вне зависимости от того, связано ли с Конвенцией отсутствие защиты со стороны государства или нет. И наоборот, если риск преследования со стороны негосударственных организаций или лиц не связан с предусмотренным Конвенцией основанием, но неспособность или нежелание государства предоставить защиту обусловлены причинами, связанными с

²⁴ См. Руководство УВКБ ООН, сноска 14 выше, п. 94.

²⁵ УВКБ ООН, *Руководство по переселению*, редакция от ноября 2004 г., глава 4.1.

²⁶ См. Руководство УВКБ ООН по гендерному преследованию, сноска 4 выше, п. 20.

²⁷ См. УВКБ ООН «Толкование статьи 1», сноска 20 выше, п. 25.

предусмотренными Конвенцией основаниями, причинная связь также считается установленной.

31. Торговля людьми является коммерческим предприятием, основной мотивацией которого, скорее всего, является получение прибыли, а не преследование по основаниям, предусмотренным Конвенцией. Другими словами, жертвы становятся ее мишенями главным образом вследствие их воспринимаемой или потенциальной коммерческой ценности для торговцев живым товаром. Однако этот доминирующий экономический мотив не исключает возможности присутствия связанных с Конвенцией оснований при выборе жертв. Сценарии, при которых может процветать торговля людьми, зачастую совпадают с ситуациями, когда потенциальные жертвы могут быть уязвимы для торговли людьми именно в силу характеристик, содержащихся в определении беженца в Конвенции 1951 г. Например, для государств, где имеют место значительные социальные перевороты и (или) экономический переход, или которые были вовлечены в вооруженный конфликт, результатом которого стал развал системы охраны законности и правопорядка, характерны распространенная бедность, лишения и перемещения гражданского населения. Организованная преступность получает возможность воспользоваться неспособностью или отсутствием желания со стороны правоохранительных органов поддерживать законность и порядок, в частности, неспособностью обеспечить необходимую безопасность конкретным или уязвимым группам.

32. Лица, принадлежащие к определенной расе или этнической группе в данной стране, могут быть особо уязвимыми в отношении торговли людьми и (или) менее эффективно защищенными властями страны происхождения. Жертвы могут выбираться на основании их этнической или расовой принадлежности, национальной принадлежности, религиозных или политических взглядов в контексте, когда лица, обладающие конкретными характеристиками, уже являются более уязвимыми для различных форм эксплуатации и жестокого обращения. Жертвы могут также выбираться по причине их принадлежности к определенной социальной группе. Например, среди детей или женщин в целом в определенном обществе некоторые группы детей или женщин могут быть особо уязвимыми для торговли людьми и могут составлять социальную группу в рамках определения беженца. Так, даже если лицо не стало жертвой торговли людьми исключительно по предусмотренной в Конвенции причине, одно или несколько оснований, предусмотренных Конвенцией, могут оказаться существенными для выбора торговцем живым товаром конкретной жертвы.

ж) Предусмотренные Конвенцией основания

33. Причинная связь может быть установлена с одним основанием, предусмотренным Конвенцией, или с совокупностью таких оснований. Хотя для положительного решения по заявлению о предоставлении статуса беженца необходимо только установить причинную связь с одним основанием, полный анализ дел, связанных с торговлей людьми, может зачастую выявить ряд взаимосвязанных, совокупных оснований.

Раса

34. Для целей определения беженца раса определяется как включающая «все виды этнических групп, которые называются «расами» при общем употреблении».²⁸ В ситуациях вооруженного конфликта, при существовании намеренной политики эксплуатации или преследования определенных расовых или этнических групп, преследование может проявляться в виде торговли членами этой группы. Этот вид выбора жертв может иметь место в сочетании с экономической мотивацией, которая, прежде всего, имеет своей целью получение финансовой выгоды. При отсутствии вооруженного конфликта члены одной расовой группы могут, тем не менее, становиться жертвами торговли людьми в различных целях, если государство не может или не хочет защитить членов этой группы. В тех случаях, когда торговля людьми имеет своей целью торговлю сексом, жертвами могут также становиться женщины и девушки в силу спроса на рынке на определенную расу (или национальность). Как указала Специальный докладчик по вопросам торговли людьми, такой спрос «зачастую дополнительно обусловлен социальными различиями по признаку расы, национальности, касты и цвета кожи».²⁹

Вероисповедание

35. Жертвы могут аналогичным образом выбираться торговцами живым товаром, потому что они принадлежат к определенной религиозной общине, то есть, они могут стать жертвами, поскольку их вера выделяет их как членов уязвимой группы в определенных обстоятельствах, если, например, известно, что власти не предоставляют необходимой защиты определенным религиозным группам. Мотив получения прибыли может опять являться основным фактором, но это не умаляет существенности вероисповедания как фактора, обуславливающего выбор жертв. И наоборот, торговля людьми может являться методом, выбранным в целях преследования лиц, исповедующих определенную веру.³⁰

Национальная принадлежность

36. Понятие «национальная принадлежность» имеет более широкое значение, чем гражданство. Оно может в равной мере

²⁸ УВКБ ООН, *Руководство*, п. 68.

²⁹ См., Доклад Специального докладчика, «Интеграция прав женщин и гендерной перспектив», сноски 9 выше, пп. 48 и 66.

³⁰ См. УВКБ ООН, «Руководство по международной защите: заявления о предоставлении статуса беженца по основанию вероисповедания в соответствии со статьей 1A(2) Конвенции 1951 г. и (или) Протокола 1967 г., касающихся статуса беженцев», HCR/GIP/04/06, 28 апреля 2004 г.

относиться к принадлежности к этнической или лингвистической группе и может частично совпадать с термином «раса».³¹ Торговля людьми может быть методом, выбранным для преследования членов определенной национальной группы в контексте межэтнического конфликта внутри государства, когда некоторым группам обеспечиваются меньшие гарантии защиты. И в этом случае, даже если основным мотивом торговца живым товаром является финансовая выгода, национальная принадлежность может сделать лицо более уязвимым для торговли людьми

Принадлежность к определенной социальной группе³²

37. Жертвы и потенциальные жертвы торговли людьми могут отвечать критериям статуса беженца, если можно показать, что они опасаются подвергнуться преследованию по причине их принадлежности к определенной социальной группе. При установлении этого основания не обязательно, чтобы члены определенной социальной группы знали друг друга или были связаны друг с другом как группа.³³ Однако необходимо, чтобы они либо обладали общей характеристикой помимо риска стать жертвой преследования, либо рассматривались как группа обществом. Общая характеристика зачастую является врожденной, неизменяемой или иным образом имеет основополагающее значение для идентичности, совести человека или для осуществления им прав человека.³⁴ Преследование в отношении группы может быть существенным для усиления различимости группы, не являясь ее определяющей характеристикой.³⁵ Как и в случае других предусмотренных Конвенцией оснований численность подразумеваемой социальной группы не является существенным критерием при определении, существует ли социальная группа в значении статьи Article 1A(2).³⁶ Хотя заявитель может продемонстрировать вполне обоснованные опасения стать жертвой преследования на основании своей принадлежности к определенной социальной группе, он не должен демонстрировать, что все члены этой группы подвергаются риску преследования, чтобы установить существование группы.³⁷

38. Женщины являются примером социальной подгруппы лиц, которые определяются врожденными и неизменными характеристиками, и часто обращение с ними отличается от обращения по отношению к мужчинам. Как таковые, они могут составлять определенную социальную группу.³⁸ Факторы, которые могут отличать женщин в качестве жертв торговцев живым товаром, в целом связаны с их уязвимостью в определенных социальных условиях; следовательно, определенные социальные подгруппы женщин могут также составлять определенные социальные группы. Мужчины или дети или определенные социальные подгруппы этих групп могут также считаться определенными социальными группами. Примерами социальных подгрупп женщин или детей могут, в зависимости от контекста, быть одинокие женщины, вдовы, разведенные женщины, неграмотные женщины, дети без сопровождения или разлученные с семьей, сироты или беспризорные дети. Факт принадлежности к такой определенной социальной группе может быть одним из факторов, обуславливающих опасения лица подвергнуться преследованию, например, сексуальной эксплуатации, в результате торговли людьми или опасения стать жертвой торговли людьми.

39. Бывшие жертвы торговли людьми могут также считаться составляющими социальную группу на основании неизменяемой, общей и исторической характеристики «подвергнувшиеся торговле людьми». Общество может также, в зависимости от контекста, рассматривать жертв торговли людьми в качестве узнаваемой группы в рамках данного общества. Определенная социальная группа может, тем не менее, не определяться исключительно преследованием, которому подвергаются члены группы, или общими опасениями преследования.³⁹ Следовательно, следует отметить, что именно прошлый опыт жертвы торговли людьми составляет один из элементов, определяющих группу в подобных случаях, а не преследования в будущем, которых опасаются, в виде гонений, наказания, репрессий или повторного незаконного вывоза. Ввиду этого, в таких ситуациях группа не будет определяться исключительно опасениями преследований в будущем.

Политические убеждения

40. Лица могут стать жертвами торговли людьми, потому что они придерживаются определенных политических убеждений или воспринимаются как придерживающиеся этих убеждений. Аналогичные соображения применимы к другим основаниям, предусмотренным Конвенцией, то есть, лица могут, в зависимости от обстоятельств, стать жертвами вследствие своих действительных или предполагаемых политических взглядов, что делает их уязвимыми с меньшей вероятностью получения эффективной защиты со стороны государства.

III. БЕЗГРАЖДАНСТВО И ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ

41. Конвенция 1954 г., касающаяся статуса лиц без гражданства, и Конвенция 1961 г. о сокращении безгражданства устанавливают правовую основу, определяющую права лиц без гражданства, обязательства Государств-участников по

³¹ УВКБ ООН, *Руководство*, п. 74.

³² См. УВКБ ООН, «Руководство по международной защите: принадлежность к определенной социальной группе в контексте статьи 1A(2) Конвенции 1951 г. и Протокола 1967 г., касающихся статуса беженцев», HCR/GIP/02/02, 7 мая 2002 г..

³³ Там же, п. 15.

³⁴ Там же, п. 11.

³⁵ Там же, п. 14.

³⁶ Там же, п. 18.

³⁷ Там же, п. 17.

³⁸ Там же, п. 12. См. также *Руководство* УВКБ ООН по гендерному преследованию, сноска 4 выше, п. 30.

³⁹ См. *Руководство* УВКБ ООН по принадлежности к определенной социальной группе, сноска 32 выше, п. 14.

недопущению действий, приводящих к безгражданству, и шаги по устранению ситуаций безгражданства. Конвенция 1954 г. применяется ко всем лицам, которые «не рассматриваются как граждане каким-либо государством в силу его закона»,⁴⁰ то есть, она применяется в интересах тех, кому отказано в гражданстве по законам любого государства. Конвенция 1961 г. в целом требует от государств воздерживаться от действий, которые приводят к безгражданству, и прямо запрещает лишение гражданства, если это приводит к безгражданству,⁴¹ что составляет запрещение действий, которые приводят к безгражданству, а также обязательство избегать ситуаций, когда безгражданство может возникнуть по умолчанию или по халатности. Единственным исключением из этого запрещения является случай, когда гражданство было приобретено обманным путем.⁴²

42. Оценивая и рассматривая ситуацию жертвы торговли людьми, важно признавать потенциальные последствия в плане безгражданства. Простой факт, что человек стал жертвой торговли людьми, сам по себе не делает его лицом без гражданства. Жертвы торговли людьми сохраняют гражданство, которое они имели, когда попали под власть торговцев живым товаром. Однако если эти торговцы конфисковали их удостоверения личности, как это обычно случается, чтобы установить и осуществлять контроль над своими жертвами, они не могут подтвердить свое гражданство. Такое отсутствие документов и временная невозможность установить личность не является уникальной характеристикой жертв торговли людьми. Эту ситуацию легко можно (и во многих случаях так и происходит) разрешить с помощью властей страны происхождения.⁴³

43. Каждый человек имеет право возвращаться в свою страну.⁴⁴ Государства должны распространять дипломатическую защиту на своих граждан за границей, включая помощь в возвращении в страну, в том числе в случае жертв торговли людьми, которые оказались за границей. Однако если государство отказывается в такой помощи и не предоставляет документов, позволяющих лицу вернуться, одним из практических последствий может стать то, что данное лицо становится лицом без гражданства.⁴⁵ Даже если лица ранее не считались лицами без гражданства государствами их национальной принадлежности, они могут оказаться в ситуации, когда с ними будут обращаться как с таковыми, если они попытаются воспользоваться защитой этого государства.⁴⁶ Мандат УВКБ ООН относительно безгражданства означает, что ему придется предпринять усилия по помощи лицам в таких обстоятельствах.⁴⁷

44. Также могут возникнуть ситуации, когда лица без гражданства незаконно вывозятся из страны своего обычного местожительства. Отсутствие документов в сочетании с отсутствием гражданства может сделать невозможным их безопасное возвращение в страну обычного местожительства. Хотя одно это обстоятельство не делает человека беженцем, соответствующее лицо может иметь право на статус беженца, если отказ государства обычного местожительства разрешить въезд связан с предусмотренным Конвенцией основанием, а невозможность вернуться в страну ведет к серьезному вреду или серьезному нарушению или нарушениям прав человека, равносильным преследованию.

IV. ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

45. Учитывая большое число ситуаций, в которых обнаруживаются случаи торговли людьми и можно выявить жертвы торговли людьми, важно, чтобы на национальном уровне имелись механизмы, предусматривающие физическую, психологическую и социальную реабилитацию жертв торговли людьми, включая предоставление жилья, юридических консультаций и информации, медицинской, психологической и материальной помощи, а также возможности трудоустройства, образования и профессионального обучения с учетом возраста, пола и специальных потребностей жертв торговли людьми.⁴⁸ Также необходимо обеспечить, чтобы жертвы торговли людьми имели доступ к справедливым и эффективным процедурам получения убежища, в зависимости от обстоятельств,⁴⁹ и к необходимому юридическому консультированию, чтобы они могли подать заявление о предоставлении убежища. Ввиду сложностей, связанных с заявлениями о предоставлении убежища, поданными жертвами или потенциальными жертвами торговли людьми, такие заявления, как правило, требуют рассмотрения по существу в обычном порядке.

⁴⁰ См. статья 1(1) Конвенции 1954 г.

⁴¹ См. статья 8(1) Конвенции 1961 г.

⁴² Помимо Конвенций о безгражданстве 1954 and 1961 гг., аналогичные принципы предусматриваются в других международных или региональных документах. См., например, Конвенцию 1965 г. о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международный пакт о гражданских и политических правах 1966 г., Конвенцию 1979 г. о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Европейскую конвенцию о гражданстве 1997 г., Американскую конвенцию о правах человека 1969 г. и Африканскую хартию прав и благополучия ребенка 1990 г.

⁴³ В таких обстоятельствах необходимо соблюдать принципы конфиденциальности, которые, среди прочего, требуют, чтобы любой контакт со страной происхождения не раскрывал того факта, что данное лицо ходатайствует о предоставлении убежища или что оно стало жертвой торговли людьми.

⁴⁴ Всеобщая декларация прав человека 1948 г., статья 13(2). См. также статью 12(4) Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой говорится: «Никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну».

⁴⁵ См. Заключение Исполнительного комитета № 90 (LII), 2001 г., пункты, в которых Исполком УВКБ ООН выражает свою озабоченность тем, что многие жертвы торговли людьми становятся лицами без гражданства вследствие невозможности установить их личность и статус гражданства.

⁴⁶ Это так, невзирая на соответствующие обязательства Государств, содержащиеся в Конвенции о сокращении безгражданства 1961 г., в дополнение к статье 8 Протокола о торговле людьми.

⁴⁷ После вступления в силу Конвенции о сокращении безгражданства 1961 г. Генеральная ассамблея ООН назначила УВКБ ООН учреждением ООН, уполномоченным действовать в интересах лиц без гражданства. С 1975 г. в резолюциях Генеральной ассамблеи более подробно разработаны обязанности УВКБ ООН в отношении предотвращения безгражданства и защиты лиц без гражданства.

⁴⁸ См. статью 6 в Части II Протокола о торговле людьми.

⁴⁹ См. Программу защиты, Цель 2 Задача 2, и УВКПЧ, «Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми», сноска 13 выше, Руководство 2.7, и Конвенцию Совета Европы, Пояснительный доклад, п. 377.

46. При приеме заявителей, которые утверждают, что стали жертвами торговли людьми, и при проведении собеседований с такими лицами чрезвычайно важно обеспечить благоприятные условия, чтобы они могли быть уверены в конфиденциальности своих заявлений. В этом отношении проведение собеседования лицом того же пола, что и заявитель, может быть особенно важно. Лица, проводящие собеседования, также должны учитывать, что жертвы, бежавшие от торговцев людьми, могут бояться рассказать все о том преследовании, которому они подвергались. Некоторые лица могут быть травмированы и нуждаться в специальной медицинской и (или) психосоциальной помощи, а также в консультациях специалистов.

47. Такая помощь должна быть оказана жертвам с учетом возраста и пола. Многие случаи торговли людьми, в частности, торговля людьми в целях эксплуатации проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, возможно, окажут исключительно серьезное воздействие на женщин и детей. Эти лица могут по праву считаться жертвами гендерного преследования. Во многих, если не в большинстве случаев, их основные права человека были нарушены, включая бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, а в некоторых случаях, пытки.

48. Женщины, в частности, могут испытывать стыд из-за того, что с ними случилось, или могут страдать от травмы, вызванной сексуальными преступлениями и насилием, а также обстоятельствами их побега от торговцев живым товаром. В таких ситуациях страх перед торговцами людьми будет весьма реальным. Кроме того, они могут опасаться отторжения и (или) репрессий со стороны своей семьи и (или) сообщества, что следует учитывать при рассмотрении их заявлений. На этом фоне и с целью обеспечения надлежащего рассмотрения заявлений от женщин-жертв торговли людьми в процессе определения статуса беженца следует иметь в виду ряд мер, изложенных в Части III Руководства УВКБ ООН по международной защите в части гендерного преследования, которые в равной мере применимы в контексте заявлений, связанных с торговлей людьми.⁵⁰

49. Дети также требуют особого внимания в плане попечения, а также помощи при подаче заявлений о предоставлении убежища. В этом контексте следует установить процедуры ускоренного установления личности детей-жертв торговли людьми, равно как специализированные программы и политику по защите и поддержке детей-жертв, в том числе путем назначения опекуна, предоставления консультаций с учетом возраста и усилий по обнаружению родственников с учетом необходимости конфиденциальности и создания благоприятных условий. Дополнительную информацию о надлежащем рассмотрении заявлений детей-жертв торговли людьми можно найти в Руководстве Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ) по защите прав детей-жертв торговли людьми,⁵¹ в «Рекомендуемых принципах и руководящих положениях по вопросу о правах человека и торговле людьми» Управления Верховного комиссара ООН по правам человека⁵² и Общем комментарии №. 6 Комитета по правам ребенка.⁵³

50. Дополнительное и специальное соображение касается необходимости избегать любой связи, прямой или подразумеваемой, между оценкой существа заявления о предоставлении убежища и желанием жертвы дать показания в ходе судебного разбирательства по обвинению торговцев людьми. Дача показаний с целью помощи в выявлении и в уголовном преследовании торговцев людьми может вызвать конкретные проблемы в плане защиты, которые необходимо решать посредством специально разработанных программ защиты свидетелей. Тот факт, что лицо согласилось дать такие показания, однако, не обязательно делает его беженцем, за исключением случаев, когда последствия, которых опасается лицо по возвращении в страну происхождения, равносильны преследованию и могут быть связаны с одним или несколькими основаниями, предусмотренными Конвенцией. И наоборот, тот факт, что жертва торговли людьми отказывается дать показания, не должен приводить к негативному заключению в отношении его заявления о предоставлении убежища.

⁵⁰ См. Руководство УВКБ ООН по гендерному преследованию, сноска 4 выше. Дополнительную информацию можно получить: Всемирная организация здравоохранения, лондонская Школа гигиены и тропической медицины и Программа «Daphne» Европейской комиссии, *Рекомендации ВОЗ в плане этики и безопасности при интервьюировании женщин, ставших жертвами торговли людьми*, 2003 г., <http://www.who.int/gender/documents/en/final%20recommendations%2023%20oct.pdf>.

⁵¹ См. сноску 19 выше.

⁵² См. сноску 13 выше. В Руководстве 8 рассматриваются специальные меры по защите и поддержке детей-жертв торговли людьми.

⁵³ См. выше, сноска 18, в частности, пп. 64-78.